

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2023**Ausgegeben am 29. März 2023****Teil III**

56. Abkommen zwischen der Österreichischen Bundesregierung und dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung über die Abänderung des Abkommens zwischen der Österreichischen Bundesregierung und dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung vom 13. April 1983 in der Fassung der Änderungen vom 18. April 1984 und 4. und 11. März 1998 betreffend die Umschreibung des Amtssitzes des Fonds

56. Abkommen zwischen der Österreichischen Bundesregierung und dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung über die Abänderung des Abkommens zwischen der Österreichischen Bundesregierung und dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung vom 13. April 1983 in der Fassung der Änderungen vom 18. April 1984 und 4. und 11. März 1998 betreffend die Umschreibung des Amtssitzes des Fonds

Office of the Director-General**OPEC FUND**
for International Development

Ref.: 05-CCX-778/2023

HE Mag. Alexander Schallenberg, LL.M.
Federal Minister for European and International Affairs
Federal Ministry for European and International Affairs
Minoritenplatz 8
1010 Vienna
Austria

March 21, 2023

Excellency,

With reference to the Agreement between the OPEC Fund for International Development and the Republic of Austria regarding the Headquarters of the Fund of 21 April 1981, as last amended by the Protocol of 9 October 2019 (the Headquarters Agreement), and the Agreement between the OPEC Fund for International Development and the Austrian Federal Government regarding the definition of the Headquarters of the Fund of 13 April 1983, as last amended by Exchange of Notes of 4 and 11 March 1998, concluded pursuant to Article 1 (m) of the Headquarters Agreement, I have the honour to inform Your Excellency that, following the acquisition of the property located at Parkring 6, the headquarters area has been further extended to that property, as evidenced by the area shown in the map attached to this letter.

Pursuant to Article 1 (m) of the Headquarters Agreement, I therefore have the honour to propose that the area shown in the attached map shall constitute a part of the headquarters area.

If the Austrian Federal Government agrees to this proposal, I have the honour to propose that this note, together with the attached map, and Your Excellency's note of confirmation shall constitute an Agreement between the OPEC Fund for International Development and the Austrian Federal Government amending the Agreement between the OPEC Fund for International Development and the Austrian Federal

Government regarding the definition of the Headquarters of the Fund of 13 April 1983, as last amended by Exchange of Notes of 4 and 11 March 1998, entering into force on the first day of the third month following the month of this exchange of notes.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Abdulhamid Alkhalifa m. p.

Director-General

[Lageplan siehe Anlage]

(Übersetzung)

Büro des Generaldirektors**OPEC-Fonds**
für Internationale Entwicklung

Ref.: 05-CCX-778/2023

S.E. Mag. Alexander Schallenberg, LL.M.Bundesminister für europäische und internationale Angelegenheiten
Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten
Minoritenplatz 8
1010 Wien
Österreich

21. März 2023

Exzellenz!

Unter Bezugnahme auf das Abkommen zwischen dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung und der Republik Österreich über den Amtssitz des Fonds vom 21. April 1981¹, zuletzt geändert durch das Protokoll vom 9. Oktober 2019² (das Amtssitzabkommen), und das Abkommen zwischen dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung und der Österreichischen Bundesregierung betreffend die Umschreibung des Amtssitzes des Fonds vom 13. April 1983³, zuletzt geändert durch Notenwechsel vom 4. und 11. März 1998⁴, abgeschlossen gemäß Art. 1 lit. m des Amtssitzabkommens, beehre ich mich, Eurer Exzellenz mitzuteilen, dass nach dem Erwerb der Liegenschaft am Parkring 6 der Amtssitzbereich auf diese Liegenschaft erweitert wurde, wie aus dem Bereich ersichtlich ist, der in diesem Schreiben beiliegenden Lageplan aufscheint.

Gemäß Art. 1 lit. m des Amtssitzabkommens beehre ich mich daher vorzuschlagen, dass der im beiliegenden Lageplan aufscheinende Bereich einen Teil des Amtssitzes darstellt.

Falls die Österreichische Bundesregierung diesem Vorschlag zustimmt, beehre ich mich vorzuschlagen, dass diese Note samt beiliegendem Lageplan und die Bestätigungsnote Eurer Exzellenz ein Abkommen zwischen dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung und der Österreichischen Bundesregierung darstellt, welches das Abkommen zwischen dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung und der Österreichischen Bundesregierung betreffend die Umschreibung des Amtssitzes des Fonds vom 13. April 1983, zuletzt geändert durch Notenwechsel vom 4. und 11. März 1998, abändert und am ersten Tag des dritten Monats in Kraft tritt, der auf den Monat dieses Notenwechsels folgt.

Genehmigen Sie, Exzellenz, den Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung.

Abdulhamid Alkhalifa m. p.

Generaldirektor

1 Kundgemacht in BGBl. Nr. 248/1982.

2 Kundgemacht in BGBl. III Nr. 94/2020.

3 Kundgemacht in BGBl. Nr. 274/1983.

4 Kundgemacht in BGBl. III Nr. 75/1998.

Federal Ministry
Republic of Austria
European and International
Affairs

bmeia.gv.at

Alexander Schallenberg
Federal Minister

Minoritenplatz 8, 1010 Vienna, Austria

H.E.
Dr. Abdulhamid Alkhalifa
Director-General
OPEC Fund for International Development
Parking 8
1010 Wien

Vienna, 21 March 2023

No. 2022-0.932.560

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of your note of 21 March 2023, which reads as follows:

“With reference to the Agreement between the OPEC Fund for International Development and the Republic of Austria regarding the Headquarters of the Fund of 21 April 1981, as last amended by the Protocol of 9 October 2019 (the Headquarters Agreement), and the Agreement between the OPEC Fund for International Development and the Austrian Federal Government regarding the definition of the Headquarters of the Fund of 13 April 1983, as last amended by Exchange of Notes of 4 and 11 March 1998, concluded pursuant to Article 1 (m) of the Headquarters Agreement, I have the honour to inform Your Excellency that, following the acquisition of the property located at Parking 6, the headquarters area has been further extended to that property, as evidenced by the area shown in the map attached to this letter.

Pursuant to Article 1 (m) of the Headquarters Agreement, I therefore have the honour to propose that the area shown in the attached map shall constitute a part of the headquarters area.

If the Austrian Federal Government agrees to this proposal, I have the honour to propose that this note, together with the attached map, and Your Excellency’s note of confirmation shall constitute an Agreement between the OPEC Fund for International Development and the Austrian Federal Government amending the Agreement between the OPEC Fund for International Development and the Austrian Federal Government regarding the definition of the Headquarters of the Fund of 13 April 1983, as last amended by Exchange of Notes of 4 and 11 March 1998, entering into force on the first day of the third month following the month of this exchange of notes.”

I have the honour to confirm that the Austrian Federal Government agrees with the above proposal and that your note together with the attached map and this reply shall constitute an Agreement between the Austrian Federal Government and the OPEC Fund for International Development amending the Agreement between the Austrian Federal Government and the OPEC Fund for International Development regarding the definition of the Headquarters of the Fund of 13 April 1983, as last amended by Exchange of Notes of 4 and 11 March 1998, entering into force on the first day of the third month following the month of this exchange of notes.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Alexander Schallenberg m. p.

[Lageplan siehe Anlage]

(Übersetzung)

Bundesministerium
Europäische und internationale
Angelegenheiten

bmeia.gv.at

Mag. Alexander Schallenberg
Bundesminister

Minoritenplatz 8, 1010 Wien, Österreich

S.E.
Dr. Abdulhamid Alkhalifa
Generaldirektor
OPEC-Fonds für internationale Entwicklung
Parking 8
1010 Wien

Wien, am 21. März 2023

GZ. 2022-0.932.560

Exzellenz!

Ich beehre mich, den Empfang Ihrer Note vom 21. März 2023 zu bestätigen, die folgenden Wortlaut hat:

„Unter Bezugnahme auf das Abkommen zwischen dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung und der Republik Österreich über den Amtssitz des Fonds vom 21. April 1981, zuletzt geändert durch das Protokoll vom 9. Oktober 2019 (das Amtssitzabkommen), und das Abkommen zwischen dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung und der Österreichischen Bundesregierung betreffend die Umschreibung des Amtssitzes des Fonds vom 13. April 1983, zuletzt geändert durch Notenwechsel vom 4. und 11. März 1998, abgeschlossen gemäß Art. 1 lit. m des Amtssitzabkommens, beehre ich mich, Eurer Exzellenz mitzuteilen, dass nach dem Erwerb der Liegenschaft am Parkring 6 der Amtssitzbereich auf diese Liegenschaft erweitert wurde, wie aus dem Bereich ersichtlich ist, der in diesem Schreiben beiliegenden Lageplan aufscheint.

Gemäß Art. 1 lit. m des Amtssitzabkommens beehre ich mich daher vorzuschlagen, dass der im beiliegenden Lageplan aufscheinende Bereich einen Teil des Amtssitzes darstellt.

Falls die Österreichische Bundesregierung diesem Vorschlag zustimmt, beehre ich mich vorzuschlagen, dass diese Note samt beiliegendem Lageplan und die Bestätigungsnote Eurer Exzellenz ein Abkommen zwischen dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung und der Österreichischen Bundesregierung darstellt, welches das Abkommen zwischen dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung und der Österreichischen Bundesregierung betreffend die Umschreibung des Amtssitzes des Fonds vom 13. April 1983, zuletzt geändert durch Notenwechsel vom 4. und 11. März 1998, abändert und am ersten Tag des dritten Monats in Kraft tritt, der auf den Monat dieses Notenwechsels folgt.“

Ich beehre mich zu bestätigen, dass die Österreichische Bundesregierung diesem Vorschlag zustimmt, und dass Ihre Note samt beiliegendem Lageplan und diese Antwortnote ein Abkommen zwischen der Österreichischen Bundesregierung und dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung darstellt, welches das Abkommen zwischen der Österreichischen Bundesregierung und dem OPEC-Fonds für internationale Entwicklung betreffend die Umschreibung des Amtssitzes des Fonds vom 13. April 1983, zuletzt geändert durch Notenwechsel vom 4. und 11. März 1998, abändert und am ersten Tag des dritten Monats in Kraft tritt, der auf den Monat dieses Notenwechsels folgt.

Genehmigen Sie, Exzellenz, den Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung.

Alexander Schallenberg m. p.

Das vorstehende Abkommen tritt mit 1. Juni 2023 in Kraft.

Edtstadler

	Unterzeichner	serialNumber=932783133,CN=Bundeskanzleramt,C=AT
	Datum/Zeit	2023-03-29T14:49:47+02:00
	Prüfinformation	Informationen zur Prüfung des elektronischen Siegels bzw. der elektronischen Signatur finden Sie unter: https://www.signaturpruefung.gv.at Informationen zur Prüfung des Ausdrucks finden Sie unter: https://www.bundeskanzleramt.gv.at/verifizierung
	Hinweis	Dieses Dokument wurde amtssigniert.